



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
13 January 2017  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

**Краткий отчет о 54-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,

*Председатель:* г-н Эриза (заместитель Председателя) ..... (Индонезия)  
*затем:* г-жа Мехия Велес ..... (Колумбия)

## Содержание

- Пункт 27 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)
- Пункт 67 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)
- Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)
- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

---

\* Переиздано по техническим причинам 31 марта 2017 года.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-20688\* (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*В отсутствие г-жи Мехии Велес (Колумбия) заместитель Председателя г-н Эриза (Индонезия) занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 27 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/71/L.21/Rev.1: Активизация усилий в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек: бытовое насилие*

1. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

2. **Г-н Делятр** (Франция) говорит, что в десятый пункт преамбулы следует внести поправки, с тем чтобы он гласил следующее: «признавая также, что бытовое насилие может включать в себя следующий неисчерпывающий перечень элементов, которые в разных контекстах могут квалифицироваться по-разному: побои, сексуальные посягательства на женщин и девочек в домашних условиях, инцест, насильственное востребование приданого, изнасилование супругом, насилие со стороны интимного партнера, фемидид, женский инфантицид, преступления в отношении женщин и девочек во имя так называемой «чести», преступления на почве ревности, принудительная стерилизация, принудительные аборт, принуждение, в том числе с применением силы, к контрацепции, принуждение к беременности, обращение в сексуальное рабство и обычаи, опасные для здоровья женщин и девочек, такие как детские, ранние и принудительные браки и калечащие операции на женских половых органах».

3. Насилие в отношении женщин является глобальной проблемой, поскольку каждая пятая женщина подвергается сексуальным надругательствам в детстве, а каждая третья — физическому насилию или сексуальным надругательствам в тот или иной период своей жизни. Бытовое насилие является наиболее распространенной и наименее заметной формой насилия в отношении женщин: почти половина погибающих во всем мире женщин погибает именно от рук членов своих семей, и более чем в 60 процентах случаев сексуальное и физическое насилие в отношении женщин применяют их партнеры.

4. В силу этого координаторы решили, что в проекте резолюции первоочередное внимание должно уделяться именно бытовому насилию. Сбалансированный текст является результатом переговоров, в ходе которых был признан глобальный характер этой проблемы. Принятие этого проекта резолюции имеет большое значение для мобилизации усилий всех государств-членов на борьбу с насилием в отношении женщин, в том числе тех государств, которые уже приняли меры в этом направлении.

5. В ходе переговоров ряд делегаций заявил о желании совместно выбрать тему проекта резолюции, который будет представлен в 2018 году. В связи с возросшим интересом государств-членов в начале 2018 года состоятся неофициальные консультации по следующему проекту резолюции об искоренении насилия в отношении женщин.

6. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гамбия, Гана, Гвинея, Гондурас, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Намибия, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Таиланд, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эстония и Япония.

7. *Проект резолюции A/C.3/71/L.21/Rev.1 с внесенными в него устными поправками принимается.*

8. **Г-жа Нон** (Сент-Люсия), выступая от имени государств — членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что страны — члены КАРИКОМ уделяют первоочередное внимание здоровью, благосостоянию и защите прав человека женщин и девочек, которые вносят неоценимый

клад в устойчивое развитие Карибского региона. Вместе с тем толкование и применение термина «ранние браки» в контексте резолюции будет зависеть от национального законодательства государств — членов КАРИКОМ.

9. **Г-жа Абделькави** (Египет), выступая от имени Алжира, Йемена, Камеруна, Ливии, Малайзии, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики и Судана, говорит, что делегации этих стран разочарованы тем, что в десятом и девятнадцатом пунктах преамбулы используется термин «насилие со стороны интимного партнера», поскольку этот термин является расплывчатым, не имеет согласованного на международном уровне определения и идет вразрез с культурными и правовыми особенностями этих стран. Хотя обеспокоенность по поводу использования этого термина постоянно высказывалась в ходе переговорного процесса, координаторы настояли на его включении в текст. Как следствие вышеуказанные делегации хотели бы отмежеваться от этого термина.

10. **Г-н аль-Кумайм** (Йемен) говорит, что искоренение насилия в отношении женщин и девочек имеет первостепенное значение для его страны, которая стремится к достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек. Женщины из всех слоев общества становятся жертвами бытового насилия, которое остается наиболее распространенной и наименее заметной формой насилия в отношении женщин во всем мире. Вместе с тем делегация Йемена с сожалением отмечает, что в десятом пункте преамбулы резолюции, которую она считает чрезвычайно важной, содержится термин «изнасилование супругом», а в десятом и девятнадцатом пунктах преамбулы используется термин «насилие со стороны интимного партнера». Международное сообщество не достигло консенсуса в отношении определения этих двух терминов, которые идут вразрез с культурными и законодательными нормами Йемена, а отсутствие четкой правовой основы этих терминов означает, что они по-прежнему остаются весьма двусмысленными и допускают множество разных толкований. Делегация Йемена выражала свою обеспокоенность по поводу этих терминов в ходе переговоров по рассматриваемому проекту резолюции, однако координаторы настояли на их сохранении в тексте. В связи с этим делегация Йемена хотела бы отмеже-

ваться от терминов «изнасилование супругом» и «насилие со стороны интимного партнера», содержащихся в десятом и девятнадцатом пунктах преамбулы.

11. **Г-н Юсуф Аден Мусса** (Джибути) говорит, что его делегация всегда была в числе авторов резолюции по искоренению насилия в отношении женщин, когда ее представляли в Женеве. Вместе с тем делегацию Джибути не устраивает термин «насилие со стороны интимного партнера», содержащийся в десятом и девятнадцатом пунктах преамбулы, поскольку этот термин не имеет согласованного на международном уровне определения и чужд культурному и правовому контексту Джибути. В связи с этим его не следовало включать в текст. Хотя делегация Джибути и делегации других стран неоднократно заявляли о своей обеспокоенности, основные авторы текста не включили в него никаких поправок, которые были предложены в ходе переговоров. Делегация Джибути не может присоединиться к консенсусу по проекту резолюции и хотела бы отмежеваться от термина «насилие со стороны интимного партнера».

12. **Г-н Риос Санчес** (Мексика) говорит, что упоминание в проекте резолюции темы сексуального и репродуктивного здоровья имеет особое значение, и Мексика гордится тем, что она является одним из авторов данного проекта резолюции. Тем не менее противоречия, возникшие между участниками переговоров по поводу включения определенных понятий в текст резолюции, вызывают беспокойство. В попытках достичь консенсуса пришлось смягчить формулировки, в частности касающиеся бытового насилия и исключительно важной роли, которую в борьбе с ним играет семья. Пришлось также сгладить упоминания о фемициде, который является серьезной проблемой в Латинской Америке. В 2014 году свыше 1900 женщин в 17 странах Латинской Америки стали жертвами фемицида, при этом ежедневно гибли 12 женщин. Хотя на национальном и региональном уровнях началось осуществление правовых документов по борьбе с фемицидом, крайне важно, чтобы этот вопрос получил более широкую огласку, а государства-члены должны сотрудничать в целях недопущения фемицида.

13. **Г-жа ат-Темими** (Катар), выступая от имени Совета сотрудничества стран Залива, говорит, что

государства — члены Совета присоединились к консенсусу по данному проекту резолюции, будучи твердо убеждены в важности искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек. Действительно, все государства — члены Совета сотрудничества стран Залива по-прежнему полностью привержены достижению этой благородной цели и уже приняли ряд мер в этом направлении. Тем не менее государства — члены Совета хотели бы подчеркнуть свои оговорки в отношении некоторых понятий, использованных в тексте резолюции, положения которой им необходимо будет рассмотреть в контексте своих внутригосударственных законов и культурных и религиозных ценностей своих обществ.

14. **Г-жа Мортон** (Австралия), выступая от имени Исландии, Лихтенштейна и Новой Зеландии, говорит, что в Австралии по меньшей мере одна женщина в неделю погибает от рук партнера или бывшего партнера, а женщинам, подвергшимся насилию со стороны интимного партнера, медицинская помощь требуется в пять раз чаще, чем ставшим жертвами такого насилия мужчинам. В этой связи Австралия с удовлетворением отмечает, что в проекте резолюции говорится о возможности предотвратить бытовое насилие и к государствам обращается призыв уделять этому вопросу внимание при возникновении внутри страны ситуаций, в которых женщины подвергаются насилию.

15. **Г-н аль-Хуссейни** (Ирак) говорит, что, к сожалению, не удалось достичь консенсуса по тексту резолюции в ходе неофициальных переговоров, в которых его делегация принимала участие с целью выработки общеприемлемых формулировок. Поэтому делегация Ирака вынуждена отмежеваться от десятого и девятнадцатого пунктов преамбулы проекта резолюции, которые включают формулировки, несовместимые с внутренним законодательством Ирака.

16. **Г-н Аджан** (Нигерия) говорит, что, к сожалению, использование сомнительного термина «насилие со стороны интимного партнера» пошатнуло авторитет проекта резолюции, направленного на решение одной из фундаментальных социальных проблем. Такая формулировка не находит подкрепления в нигерийском культурном и законодательном контексте, а координаторы не обратили внимание на

серьезные опасения, высказанные в ходе переговорного процесса. В связи с этим делегация Нигерии хотела бы отмежеваться от термина «насилие со стороны интимного партнера», содержащегося в десятом и девятнадцатом пунктах преамбулы.

17. **Г-н Дехгани** (Исламская Республика Иран) говорит, что, хотя его страна присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, она с разочарованием констатирует наличие в нем понятий, которые либо не имеют никакого отношения к предмету, либо пропагандируют конкретный образ жизни или мировоззрение. Об этом свидетельствует включение в текст таких терминов, как «насилие со стороны интимного партнера», и делегация Ирана хотела бы отмежеваться от всех подобных встречающихся в тексте терминов. Кроме того, делегация Ирана разочарована тем, что в тексте не говорится о санкциях как о немаловажной причине роста насилия в отношении женщин и девочек. Доказано, что санкции негативно сказываются на национальных усилиях по прекращению такого насилия, поэтому страны, налагающие санкции, являются его участниками.

18. **Г-н Херманн** (наблюдатель от Святого Престола) говорит, что чрезмерное внимание, уделяемое в резолюции личной независимости, вызывает беспокойство, поскольку правозащитный подход, ориентированный на личную независимость, не может обеспечить всестороннюю защиту всех прав личности. Для того чтобы добиться соблюдения этих прав, требуется время, разъяснительная работа и повсеместное осознание того, что зависимость друг от друга и взаимная ответственность являются наиболее эффективными мерами предупреждения насилия. Такой подход является единственным способом правильно устранить первопричины опасных культурных обычаев и норм.

19. Термины «сексуальное и репродуктивное здоровье», «услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья» и «репродуктивные права» считаются применимыми к целостной концепции здоровья и не включают в себя аборт, возможность проведения аборта или доступ к abortивным средствам. Все положения, касающиеся планирования семьи и контрацепции, будут рассматриваться в отношении методов планирования семьи, которые являются приемлемыми для католической церкви с

моральной точки зрения, и в отношении услуг по планированию семьи, гарантирующих уважение свободы супругов, человеческого достоинства и прав человека соответствующих лиц. Термин «гендер», равно как и его «нормы» и «стереотипы», понимается как биологическая сексуальная идентичность, а идея о том, что гендер носит социально обусловленный характер, не признается. Что касается «всестороннего просвещения» и «информирования» о вопросах «сексуальности», то следует иметь в виду, что главная ответственность за образование и воспитание детей лежит на родителях и что они наделены приоритетными правами, включая право на свободу вероисповедания.

20. **Г-н Эль-Хасен** (Мавритания) говорит, что его страна является одним из основных авторов проекта резолюции, и заявляет о ее твердой приверженности соблюдению всех прав человека, включая, в частности, права женщин и девочек. Вместе с тем его делегация хотела бы обратить особое внимание на свои оговорки в отношении фигурирующих в тексте проекта резолюции спорных понятий, которые противоречат законодательству и культурным нормам Мавритании.

21. **Г-жа Фиппс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация отвергает любые попытки принизить серьезность проблемы гендерного насилия, насилия в отношении женщин, бытового насилия или насилия со стороны интимного партнера. В Соединенных Штатах и многих других странах акты бытового насилия в отношении женщин в подавляющем большинстве случаев совершаются их интимными партнерами — обычно их мужьями, бывшими мужьями, партнерами или бывшими партнерами. Любую попытку участников переговоров исключить из текста термин «насилие со стороны интимного партнера» можно расценивать как попытку не замечать реальности, в которой живут миллионы женщин по всему миру. Кроме того, этот термин охватывает значительное число видов насилия, которые не вбирают в себя термин «бытовое насилие», поскольку под последним обычно понимается насилие между лицами, состоящими в браке. Важно не забывать о существовании в интимных отношениях других форм насилия, с которыми также необходимо бороться.

22. Каждая женщина имеет право контролировать вопросы, касающиеся ее сексуальной жизни, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, и свободно и сознательно принимать по ним решения без какого бы то ни было принуждения, дискриминации и насилия. Кроме того, подростки должны получать полноценное половое воспитание, с тем чтобы располагать важной информацией и навыками, необходимыми для принятия обоснованных решений и ведения здорового образа жизни, а также для вступления в здоровые отношения, построенные на принципах гендерного равенства и уважения прав человека. Представитель Соединенных Штатов выражает надежду на то, что это убеждение в ближайшем будущем получит всеобщее признание.

#### **Пункт 67 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/71/L.50: Право палестинского народа на самоопределение*

23. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

24. **Г-н Хан** (секретарь) говорит, что Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Германия, Дания, Джибути, Зимбабве, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Катар, Кения, Кипр, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Монако, Мьянма, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Тимор-Лешти, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика,

Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Государство Палестина присоединились к числу авторов проекта резолюции.

25. **Г-жа Шило** (Израиль), выступая с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что палестинское руководство продолжает подрывать мирные усилия, принимая односторонние меры провокационного характера, и вместо переговоров с ее страной вышло на диалог с ХАМАС. Формулировки проекта резолюции направлены против Израиля и не открывают возможности для предметного обсуждения возможного решения, а скорее побуждают палестинцев предпринимать дальнейшие односторонние шаги. Принимать односторонние меры значительно проще, чем участвовать в двусторонних переговорах, однако подобные действия не принесут никакой пользы палестинскому народу. Египет и другие умеренные и трезвомыслящие арабские страны могут внести конструктивный вклад в прямые переговоры между Израилем и Палестиной. Такие переговоры являются единственным способом достичь урегулирования конфликта, поскольку, как показывает история, мир невозможно навязать извне. В связи с этим делегация Израиля просит провести заносимое в отчет о заседании голосование и будет голосовать против этого проекта резолюции.

26. *По просьбе делегации Израиля проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/71/L.50.*

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбаб-

ве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Вануату, Гондурас, Камерун, Кот-д'Ивуар, Тонга.

27. *Проект резолюции A/C.3/71/L.50 принимается 170 голосами против 7 при 5 воздержавшихся.*

28. **Г-н Массео** (Аргентина) подтверждает признание его страной неотъемлемого права палестин-

ского народа на самоопределение и создание независимого и жизнеспособного государства. По этой причине Аргентина проголосовала за проект резолюции, который отражает ее официальное признание Государства Палестина в рамках границ 1967 года, как было решено по результатам переговорного процесса. Для того чтобы иметь право на самоопределение, необходимо наличие субъекта права, как гласит резолюция 15/14 (XV) Генеральной Ассамблеи.

29. **Г-жа Рашид** (наблюдатель от Государства Палестина) говорит, что всеобщая поддержка резолюции и большое число авторов говорят о приверженности международного сообщества полному осуществлению палестинским народом своего права на самоопределение. Позиция государств-членов также подала Израилю, оккупирующей державе, предостерегающий сигнал о том, что его лживые заявления, нарушения и пренебрежение международным правом нетерпимы и должны прекратиться. Проект резолюции не создает препятствий на пути к справедливому и мирному урегулированию и ни в коем случае не является односторонней мерой. Хотя самоопределение палестинского народа остается центральным вопросом в палестино-израильском конфликте, право его урегулировать принадлежит исключительно палестинскому народу.

30. Голосование Израиля против проекта резолюции год за годом только укрепляет уверенность палестинского народа в том, что Израиль отвергает реальную возможность мирного урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств. Для установления справедливого мира обе стороны должны признать право на самоопределение. К этому можно добавить, что Израиль продолжает искажать факты и повторять ложные утверждения о том, что Палестина еще не признала Израиль. Палестина признала Израиль в 1993 году, несмотря на то, что Израиль не ответил ей тем же.

31. Было бы абсолютным лицемерием утверждать, что палестинский народ и его руководство не стремятся к достижению мира. Реальной перспективе урегулирования в соответствии с принципом сосуществования двух государств угрожает не проект резолюции, а односторонние действия Израиля, который продолжает свою незаконную политику и практику, в том числе строительство поселений на

всей оккупированной палестинской территории, не взирая на осуждение международного сообщества. Непрерывающееся распространение Израилем ложных заявлений свидетельствует о его нежелании добиться установления мира, в основу которого будет заложена защита прав человека, справедливость и соблюдение норм международного права.

32. Израиль отрицает неотъемлемые права палестинского народа и законное место Государства Палестина в сообществе наций, а также отвергает мирные юридические и дипломатические усилия Палестины по воплощению в действительность решения, предусматривающего сосуществование двух государств, и за это его следует привлечь к ответственности в соответствии с нормами международного права, которые он нарушил, будучи при этом членом Организации Объединенных Наций. Те, кто поддерживает дело мира, должны занять твердую позицию, с тем чтобы изменить реальное положение дел на местах, так как их роль крайне важна для достижения справедливого и прочного урегулирования палестинского вопроса. Только на основе такого решения, ориентированного на осуществление палестинским народом своих неотъемлемых прав, включая право на самоопределение и свободу в независимом Государстве Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме, сосуществование палестинского и израильского народов в условиях мира и безопасности может стать реальностью.

#### **Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

##### **b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)**

*Проект резолюции A/C.3/71/L.22/Rev.1: Права человека и крайняя нищета*

33. **Г-н Меса-Куадра** (Перу) говорит, что на национальном и международном уровнях необходимо срочно принять меры для ликвидации крайней нищеты и социальной изоляции, унижающих человеческое достоинство. Широко распространенная крайняя нищета ограничивает возможности для осуществления прав человека и ослабляет демократию. В Повестке дня в области устойчивого разви-

тия на период до 2030 года правительства признают, что нищета во всех ее формах является наиболее серьезной проблемой, стоящей перед человечеством, и что ее искоренение является необходимым условием для обеспечения устойчивого развития.

34. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Андорра, Армения, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Куба, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мексика, Монако, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чехия, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Ямайка и Япония.

35. *Место Председателя занимает г-жа Мехия Велес (Колумбия).*

36. *Проект резолюции A/C.3/71/L.22/Rev.1 принимается.*

37. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты Америки всегда были заинтересованы в международном развитии и инвестировали в эту сферу значительные ресурсы. Хотя руководящие принципы по проблеме крайней нищеты и прав человека, которые упоминаются в проекте резолюции, служат для государств полезным руководством, позволяющим разрабатывать и осуществлять программы по сокращению масштабов нищеты и ее искоренению, не все их положения уместны во всех обстоятельствах, и ее делегация не согласна с некоторыми толкованиями норм в области прав человека.

38. Ее делегация поддержала консенсус по проекту резолюции при том понимании, что государства не обязаны становиться участниками договоров, к которым они не присоединились; кроме того, они не должны выполнять обязательства, вытекающие из документов по правам человека, участниками которых они не являются. Правительство Соединенных Штатов Америки не признает никаких изменений в современном договорном или обычном международном праве. Помимо этого, содержащееся в резолюции подтверждение предыдущих документов понимается как относящееся к тем сторонам, которые подтвердили их изначально. Соединенные Штаты Америки надеются на продолжение сотрудничества с другими государствами-членами в деле искоренения нищеты.

*Проект резолюции A/C.3/71/L.30/Rev.1: Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка*

39. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

40. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) подтверждает необходимость содействовать установлению демократического и справедливого международного порядка, который будет способствовать полному осуществлению всех прав человека для каждого и, в частности, смягчит последствия международного экономического и финансового кризиса. Такой порядок должен строиться на справедливости, суверенном равенстве, взаимозависимости, общности интересов и международном сотрудничестве между государствами, независимо от их социально-экономических систем.

41. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Белиз, Буркина-Фасо, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Малайзия, Объединенная Республика Танзания, Сент-Люсия, Центральноафриканская Республика и Чад.

42. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции [A/C.3/71/L.30/Rev.1](#).



*Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования*

43. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что в проекте резолюции подняты важные вопросы, которые требуют тщательного анализа и принятия мер всеми государствами. Идея Европейского союза строится на стремлении к установлению порядка и стабильности, а также построению мира на основе принципа уважения прав человека, человеческого достоинства, свободы, демократии, равенства и верховенства права. Однако, рассмотрев доклад Независимого эксперта Совета по правам человека по вопросу о поощрении демократического и справедливого международного порядка, делегация Европейского союза по-прежнему считает, что значительное число определяющих элементов проекта резолюции выходит далеко за рамки правозащитной повестки дня Организации Объединенных Наций. Вследствие этого государства — члены Европейского союза не могут поддержать проект резолюции.

44. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что международное развитие является важным направлением внешней политики правительства ее страны, которое выделило значительные ресурсы на международную деятельность в области развития. Однако у правительства по-прежнему имеются оговорки относительно того, каким образом вопросы, связанные с развитием, рассматриваются в проекте резолюции, в связи с чем Соединенные Штаты Америки будут голосовать против него. Например, в проекте резолюции необоснованно оспаривается суверенное право всех государств на свободу управления своими экономическими отношениями и защите своих законных национальных интересов. Необходимо разрешить рынкам функционировать, а не полагаться на правительства и международные учреждения в том, что касается регулирования движения частного капитала. Оптимальный подход к использованию помощи на цели развития заключается не в распределении богатств, а в оказании странам помощи с привлечением частного капитала и включением в мировую торговлю. Всем странам нужно следовать такому подходу к развитию, который предусматривает соблюдение прав человека, вовлечение местных заинтересованных сторон, содействие транспарентности и подотчет-

ности и создание институтов, которые служили бы основой устойчивой демократии.

45. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/70/L.30/Rev.1.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая

югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Армения, Греция, Коста-Рика, Мексика, Перу, Чили.

46. Проект резолюции [A/C.3/70/L.30/Rev.1](#) принимается 123 голосами против 53 при 6 воздержавшихся.

*Проект резолюции A/C.3/71/L.31/Rev.1: Право на питание*

47. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

48. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), представляя проект резолюции, говорит, что его делегация хотела бы в устной форме внести поправки в сноску, относящуюся к пункту 12, и включить в нее ссылку на резолюцию 33/11 Совета по правам человека, с тем чтобы сноска гласила следующее: «[A/HRC/27/31](#) и [A/HRC/RES/33/11](#)».

49. Во всем мире от голода страдает 795 миллионов человек, подавляющее большинство из которых проживает в развивающихся странах, и эта цифра вызывает серьезную тревогу. Для искоренения голода необходимо создать благоприятные экономические условия как на национальном, так и на международном уровне. Всем делегациям настоятельно рекомендуется поддержать данный проект резолюции, с тем чтобы недвусмысленно заявить о важности права на питание.

50. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились

Австрия, Албания, Андорра, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гаити, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Монако, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Китс и Невис, Сербия, Словакия, Словения, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Филиппины, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Швейцария, Шри-Ланка, Южная Африка и Ямайка.

51. *Проект резолюции [A/C.3/71/L.31/Rev.1](#) с внесенными в него устными поправками принимается.*

52. **Г-жа Фиппс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что дальнейшее заострение внимания на вопросах продовольственной безопасности в мире имеет огромное значение для претворения в жизнь концепции мира, свободного от голода, и что Соединенные Штаты уже на протяжении более десятилетия являются самым крупным в мире донором продовольственной помощи. Присоединившись к консенсусу по проекту резолюции, страна оратора подтвердила свою приверженность сокращению масштабов голода и решению проблемы нищеты на устойчивой основе с помощью различных подходов. Приветствуя связь между расширением прав и возможностей женщин и постепенным осуществлением права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, оратор говорит, что Соединенные Штаты реализовали ряд инициатив, которые свидетельствуют об их твердом намерении учитывать в рамках усилий по решению проблем голода и нищеты необходимость обеспечения гендерного равенства.

53. Вместе с тем в проекте резолюции содержатся спорные формулировки, которых в резолюции по правам человека быть не должно. Делегация страны оратора отмежевалась, в частности, от пунктов 10 и 27. Дохинский раунд торговых переговоров Всемирной торговой организации (ВТО), о котором говорится в пункте 27, ни в коей мере не заменяет со-

бой Найробийскую декларацию министров, в которой точно отражено положение дел с этими переговорами. Любые попытки участников проводимых за рамками ВТО форумов поставить под сомнение решения, принятые на основе консенсуса в рамках ВТО, не имеют под собой никаких оснований. Что касается пункта 10, то делегация страны оратора не поддерживает упоминания передачи технологий; такая передача должна осуществляться на добровольной основе и на взаимосогласованных условиях. С точки зрения Соединенных Штатов, пункт 10 не служит прецедентом для согласования документов в будущем. Эта позиция касается любых аналогичных формулировок в резолюциях, которые Комитет примет в ходе текущей сессии.

54. Кроме того, в проекте резолюции по-прежнему употребляются устаревшие, неприменимые или в ином отношении ненадлежащие формулировки. В частности, в него не должны были включаться вопросы торговли и торговых переговоров, которые входят в сферу компетенции ВТО и ее государств-членов. Делегация страны оратора будет отклонять любые содержащиеся в проекте резолюции формулировки, в которых подразумевается, что защита прав интеллектуальной собственности влечет за собой негативные последствия для продовольственной безопасности. Помимо этого, формулировка, касающаяся государств-доноров и инвесторов, отличается несбалансированностью: текст должен отражать необходимость обеспечения транспарентности, подотчетности и благого управления и другие элементы, которые крайне важны для создания условий, способствующих инвестированию в сельское хозяйство.

55. Упоминание в тексте проекта глобального продовольственного кризиса неуместно, поскольку в настоящее время никакого кризиса не наблюдается. Употребление этого термина отвлекает внимание от важных проблем, которые входят в число наиболее значимых причин периодически возникающих в различных регионах мира кризисов продовольственной безопасности, включающих в себя отсутствие эффективных институтов управления и наличие систем, которые сдерживают поток инвестиций, о чем в проекте резолюции не сказано ни слова. Обеспокоенность также вызывает то, что в проект резолюции без указания источника включены утверждения технического и научного характе-

ра, с которыми делегация страны оратора не всегда согласна. Соединенные Штаты принимают на международном и национальном уровнях масштабные меры по решению проблем, связанных с изменением климата, и полностью привержены осуществлению Парижского соглашения; вместе с тем делегация страны оратора не согласна с некоторыми утверждениями, увязывающими изменение климата и связанные с продовольствием права человека.

56. Присоединившись к консенсусу по проекту резолюции, делегация страны оратора не признает никаких изменений в современном состоянии международного договорного или обычного права в отношении питания. Соединенные Штаты не являются участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Соответственно, содержащиеся в проекте резолюции ссылки на право на питание толкуются на основании пункта 1 статьи 2 этого Пакта, а ссылки на обязательства государств-членов в отношении права на питание применимы только в той мере, в какой эти государства сами приняли на себя связанные с этим обязательства. Право на питание не должно рассматриваться в качестве обязательства, за невыполнение которого можно привлекать к ответственности, и Соединенные Штаты не согласны с теми формулировками в проекте резолюции, в которых предполагается, что государства имеют конкретные экстерриториальные обязательства, вытекающие из права на питание. И наконец, подтверждение в проекте резолюции предыдущих документов, резолюций и связанных с правами человека механизмов понимается Соединенными Штатами как применимое в той мере, в какой страны изначально их подтвердили.

57. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза, вновь заявляет о твердой приверженности Европейского союза осуществлению права на питание. Вместе с тем позиция Европейского союза по вопросам, затронутым в пункте 27, не умаляет значимость Найробийской декларации министров. Европейский союз по-прежнему готов работать над урегулированием нерешенных в рамках Дохинского раунда торговых переговоров вопросов и других вопросов, а также попытается отыскать новаторские способы достижения прогресса в рамках этих переговоров.

58. **Г-жа Кван** (Канада) говорит, что никакой связи между Соглашением ВТО по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС) и понятиями продовольственной безопасности и права на питание не установлено. Эти вопросы не рассматриваются в Соглашении по ТРИПС. В этой связи делегация страны оратора толкует пункт 34 проекта резолюции как адресованную членам ВТО рекомендацию рассмотреть вопрос о том, каким образом они выполняют Соглашение по ТРИПС. Этот пункт не предполагает, что государства-члены должны давать предметные толкования Соглашения по ТРИПС, и не дает членам ВТО указаний по поводу способа выполнения Соглашения. Ни один элемент Соглашения не мешает государствам преследовать цель обеспечения осуществления права на питание и продовольственной безопасности. Канада по-прежнему выступает за постепенное осуществление права на питание, которое представляет собой один из элементов права каждого человека на достаточный жизненный уровень.

*Проект резолюции A/C.3/71/L.32/Rev.1: Право на развитие*

59. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

60. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), представляя проект резолюции от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединившихся стран, говорит, что в данном проекте резолюции подчеркивается необходимость уважения и поощрения права на развитие в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о праве на развитие.

61. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что Сальвадор присоединился к числу авторов проекта резолюции.

*Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования*

62. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в своем стремлении сократить масштабы нищеты ее страна взаимодействует с развивающимися странами, другими странами-донорами, неправительственными организациями и частным сектором с целью обеспечения устойчивого эконо-

мического роста, снижения уровня нищеты и решения всех задач в области развития, закрепленных в целях в области устойчивого развития. Между правами человека и деятельностью в интересах развития существует тесная связь. Вместе с тем Соединенные Штаты давно выражают обеспокоенность в отношении самого понятия права на развитие. Общепринятого определения этого права не существует, и в любом определении должны учитываться права человека. Кроме того, некоторые делегации интерпретируют право на развитие таким образом, что его целью становится защита государств, а не людей. Государства несут ответственность за соблюдение принятых ими обязательств по правам человека независимо от внешних факторов, таких как доступность помощи в целях развития и других видов помощи. По этой причине, а также ввиду других сомнений, связанных с конкретными положениями в тексте проекта резолюции, Соединенные Штаты будут голосовать против него.

63. **Г-н Холтс** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) говорит, что все права человека являются неделимыми и взаимозависимыми. Право на развитие невозможно осуществлять без полного уважения гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, а также эффективной политики в области развития и благого управления. Главная ответственность за осуществление права на развитие лежит на государствах, которые должны быть подотчетны своим гражданам.

64. В отношении значения понятия «право на развитие» по-прежнему ведутся споры, причем разногласия касаются таких основополагающих вопросов, как роль показателей, содержание права на развитие и подходящие инструменты для его осуществления. Делегация страны оратора не считает целесообразным разрабатывать имеющий обязательную юридическую силу международно-правовой стандарт. Повестка дня Совета по правам человека уже перегружена; уделение повышенного внимания праву на развитие и, в частности, назначение специального докладчика отвлекут ресурсы от деятельности, связанной с решением более важных проблем в области прав человека. Таким образом, несмотря на то, что Соединенное Королевство поддерживает право на развитие, делегация страны

оратора будет голосовать против данного проекта резолюции.

65. **Г-н Мюллер** (Швейцария) говорит, что право на развитие объединяет в себе вопросы прав человека и устойчивого развития. Таким образом, данный проект резолюции представляет собой дополнительный инструмент для поощрения гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных прав. Вместе с тем право на развитие входит в сферу компетенции Межправительственной рабочей группы экспертов по праву на развитие, поэтому Совет по правам человека не может принимать решений о создании должности специального докладчика. Крайне важно преодолеть препятствия и добиться единства усилий противоборствующих сторон в целях достижения консенсуса по нерешенным вопросам, касающимся права на развитие. Создание должности специального докладчика только осложнит этот процесс. Кроме того, в проекте резолюции содержатся различные фактические неточности. По этим причинам делегация страны оратора воздержится при голосовании.

66. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/71/L.32/Rev.1.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия (Исламская Республика), Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Греция, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-

Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Латвия, Литва, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

67. *Проект резолюции A/C.3/71/L.32/Rev.1 принимается 138 голосами против 3 при 39 воздержавшихся.*

68. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что, хотя Европейский союз выступает за право на развитие, он не поддерживает идею разработки имеющего обязательную юридическую силу международно-

правового стандарта. По вопросу о праве на развитие высказываются различные мнения, и общая позиция еще не сформулирована. Принципиальные разногласия сохраняются по таким вопросам, как роль показателей, содержание права на развитие, последствия реализации такого права и соответствующие инструменты для его осуществления. Резолюции Генеральной Ассамблеи должны отражать Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в которой признается необходимость формирования миролюбивого, справедливого и инклюзивного общества, основанного на уважении всех прав человека, в том числе права на развитие.

69. **Г-н де ла Мора Сальседо** (Мексика) говорит, что, хотя делегация его страны проголосовала за проект резолюции, в настоящее время она не поддерживает разработку имеющего обязательную юридическую силу документа, поскольку такой шаг будет преждевременным и приведет к расхождению взглядов. Вместо этого внимание следует сосредоточить на доработке критериев и стандартов. Для того чтобы обеспечить поддержку праву на развитие, необходимо развивать сотрудничество и вести открытый диалог в целях обеспечения активного участия всех сторон.

70. В прошлом Рабочая группа по праву на развитие получала поддержку Целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие, состоящей из экспертов, которым было поручено разработать критерии и подкритерии. В этой связи делегация страны оратора с удовлетворением отмечает, что в проекте резолюции упоминается специальный докладчик по вопросу о праве на развитие, мандат которого должен способствовать повышению эффективности деятельности Рабочей группы и, как надеется оратор, улучшению понимания концепции права на развитие на международном уровне, что необходимо для достижения консенсуса по этому вопросу.

71. **Г-жа Кван** (Канада) говорит, что делегация ее страны поддерживает право на развитие, которое является главной ответственностью государств. Правительство ее страны поддерживает Декларацию о праве на развитие и активно взаимодействует с Рабочей группой по праву на развитие. Вместе с тем Канада по-прежнему испытывает серьезную

обеспокоенность относительно разработки имеющего обязательную юридическую силу документа по праву на развитие. Вместо того чтобы пытаться создать новые правовые обязательства, международному сообществу следует сосредоточиться на наработке передового опыта и обмене им, а также на укреплении существующих инициатив по созданию благоприятных условий для полной реализации людьми их потенциала в плане развития. По этой причине Канада воздержалась при голосовании по проекту резолюции.

72. **Г-н Хак** (Бангладеш) говорит, что Декларация о праве на развитие вывела на новый уровень борьбу за человеческое достоинство, свободу, равенство и справедливость. Спустя 30 лет после принятия Декларации она стала еще более актуальной, чем когда-либо раньше, особенно в условиях несправедливого и неравноправного глобального регулирования в таких областях, как торговля, инвестиции и финансы. Между Декларацией и целями в области устойчивого развития, которые взаимодополняют и взаимоукрепляют друг друга, существует тесная связь. Принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года обеспечивает международному сообществу уникальную возможность подтвердить свою решимость осуществить Декларацию и превратить право на развитие в реальность для всех.

73. **Г-жа Нешер** (Лихтенштейн), выступая также от имени Австралии, Исландии, Новой Зеландии и Швейцарии, говорит, что, хотя право на развитие является крайне спорным понятием, Декларация о праве на развитие и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года содержат в себе ряд общих черт. Дискуссии, ведущиеся по вопросу о праве на развитие, порой затрудняют понимание истинного значения права на развитие — неотъемлемого права каждого человека участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами.

74. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года предоставляет возможность изучить взаимосвязь между защитой и поощрением прав человека и достижением устойчивого разви-

тия; в дискуссии должен фигурировать и сам вопрос о праве на развитие. Празднование годовщины Декларации в декабре 2016 года предоставило международному сообществу возможность увидеть в праве на развитие то, что оно на самом деле в себе воплощает, а именно: устойчивое развитие и осуществление всех прав человека и основных свобод каждого человека.

*Проект резолюции A/C.3/71/L.33/Rev.1: Права человека и односторонние принудительные меры*

75. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

76. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), представляя проект резолюции от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что Движение неприсоединения выступает против принятия односторонних принудительных мер, в том числе тех, которые используются в качестве средств экономического и политического давления, особенно в отношении развивающихся стран. Принятие таких мер является нарушением норм международного права и положений Устава Организации Объединенных Наций и препятствует социально-экономическому развитию и осуществлению в полном объеме прав человека.

77. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что делегация ее страны будет голосовать против проекта резолюции. Данный проект резолюции не опирается на нормы международного права и не способствует улучшению положения в области прав человека. Именно государства несут ответственность за обеспечение защиты и поощрение прав человека и основных свобод своих граждан. Данный проект резолюции ставит под сомнение суверенное право государств свободно строить свои экономические отношения и защищать свои законные национальные интересы, в том числе путем принятия ответных мер в целях обеспечения национальной безопасности. В проекте резолюции предпринимается попытка ослабить способность международного сообщества реагировать на действия, противоречащие международным нормам. Односторонние и многосторонние санкции являются законным средством достижения целей в областях внешней политики и безопасности и решения других задач на нацио-

нальном и международном уровнях, причем Соединенные Штаты не единственное государство, придерживающееся такой точки зрения или такой практики.

78. *По просьбе представителя Словакии проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/71/L.33/Rev.1.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Туvalu, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

79. *Проект резолюции A/C.3/71/L.33/Rev.1 принимается 128 голосами против 54.*

*Проект резолюции A/C.3/71/L.37: Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека*

80. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

81. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Либерия, Ливан, Ливия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Намибия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Судан, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Узбекистан, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Эквадор, Эфиопия и Южная Африка.

82. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования, говорит, что глобализацию следует рассматривать в гораздо более широком контексте. Несмотря на то что глобализация влечет за собой последствия для осуществления прав человека в полном объеме, некоторые права человека и основные свободы, как представляется, не подвергаются влиянию этого процесса. Воздействие глобализации на права человека должно изучаться тщательным образом на индивидуальной и более сбалансированной основе. В проекте резолюции основное внимание уделяется почти исключительно негативным аспектам глобализации, однако глобализация может предоставить средства для решения наиболее острых проблем, стоящих перед международным сообществом, таких как крайняя нищета и голод. Наилучшими средствами поощрения корпоративной ответственности за соблюдение прав человека являются Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. По этим причинам Европейский союз и его государства-члены не могут поддержать данный проект резолюции.

83. *По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/71/L.37.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт,



Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швейцария, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Греция, Лесото.

84. *Проект резолюции A/C.3/71/L.37 принимается 128 голосами против 53 при 2 воздержавшихся.*

85. **Г-н де ла Мора Сальседо** (Мексика) говорит, что, хотя его делегация голосовала за проект резолюции, она выражает сожаление по поводу того, что в проекте резолюции содержится ссылка на ре-

золюцию 26/9 Совета по правам человека о разработке международного имеющего обязательную юридическую силу документа по вопросу о транснациональных корпорациях и других коммерческих предприятиях в аспекте прав человека. Чтобы создать необходимый институциональный потенциал на национальном уровне, прежде чем приступить к разработке имеющего обязательную юридическую силу документа, необходимо добиться прогресса в осуществлении Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. Проекты резолюций должны быть результатом конструктивного и транспарентного диалога и переговорного процесса, в которых принимают участие все делегации и приветствуется многостороннее взаимопонимание.

*Проект резолюции A/C.3/71/L.39/Rev.1: Право на неприкосновенность частной жизни в эпоху цифровых технологий*

86. **Председатель** говорит, что проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

87. **Г-н Виейра** (Бразилия), представляя проект резолюции от имени Германии и делегации своей страны, говорит, что авторы хотели бы внести устное изменение в двадцать восьмой пункт преамбулы, который будет гласить: «напоминая о том, что коммерческие предприятия обязаны уважать права человека, применимые законы, международные принципы и стандарты.».

88. Данный проект резолюции опирается на резолюции 2013 и 2014 годов, на основе которых Германия и Бразилия организовали в Организации Объединенных Наций проведение крайне необходимой дискуссии по вопросу о поощрении права на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий. С момента принятия резолюции 69/166 Генеральной Ассамблеи о праве на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий произошло много событий, включая создание специальной процедуры и назначение Специального докладчика, который представил свой первый доклад в 2016 году.

89. В проекте резолюции содержится призыв к государствам разработать или сохранить и привести в исполнение надлежащие законодательные акты, сопровождающиеся введением эффективно дей-

ствующих санкций и применением средств правовой защиты, с тем чтобы защитить людей от нарушений и ущемления права на неприкосновенность личной жизни, а также ряд новых элементов, касающихся роли коммерческих предприятий и подчеркивающих их ответственность за информирование пользователей о методах сбора, использования, распространения и сохранения личных данных и проведение политики транспарентности.

90. **Г-н Томс** (Германия) говорит, что в эпоху цифровых технологий в том, что касается соблюдения права на неприкосновенность личной жизни, появляется все больше сложностей. Необходимо обеспечить защиту прав человека в Интернете и разработать средства правовой защиты в случае их нарушения. Когда в 2013 году Бразилия и Германия впервые представили проект резолюции о праве на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий, он отличался новаторским характером. С тех пор удалось достичь значительного прогресса. В настоящее время задача заключается в том, чтобы расширить консенсус по различным аспектам права на неприкосновенность личной жизни.

91. Сейчас не подлежит сомнению то, что права, которыми люди обладают в реальной жизни, включая право на неприкосновенность личной жизни, должны защищаться и в сети Интернет. В резолюции 69/166 Генеральной Ассамблеи о праве на неприкосновенность личной жизни в эпоху цифровых технологий удалось отразить необходимость защиты прав человека при учете законных интересов государств в плане безопасности. В проекте резолюции учитываются согласованные в этой резолюции формулировки, однако он нацелен на укрепление аспектов предупреждения и защиты, призывая государства разработать превентивные меры, санкции и средства правовой защиты. В нем подчеркивается важность транспарентности и конкретных последствий нарушений права на неприкосновенность личной жизни или злоупотребления им для женщин и детей. В проекте резолюции также содержится призыв к коммерческим предприятиям соблюдать права человека, включая право на неприкосновенность личной жизни. Проект резолюции содержит призыв к Совету по правам человека в качестве практического шага рассмотреть вопрос о

проведении семинара экспертов по данному вопросу.

92. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Гватемала, Гвинея, Грузия, Италия, Лесото, Литва, Малайзия, Марокко, Норвегия, Республика Молдова, Румыния, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Эквадор и Эритрея.

93. **Г-жа Матлако** (Южная Африка), выступая в порядке разъяснения позиции, говорит, что делегация ее страны последовательно и добросовестно участвовала в переговорах по данному проекту резолюции. Она верит в право на неприкосновенность личной жизни, которое охраняется в соответствии с принятым в стране Биллем о правах. Правительство приняло законодательство о защите отдельных лиц от нарушений со стороны как частных, так и государственных органов.

94. Однако Южная Африка разочарована значительным смещением первоначального акцента проекта резолюции, о чем свидетельствует несбалансированный характер текста. Кроме того, вызывает замешательство пренебрежение текущей работой межправительственной рабочей группы открытого состава Совета по правам человека по транснациональным корпорациям и другим предприятиям в аспекте прав человека, задача которой состоит в разработке имеющего обязательную юридическую силу международного документа по регулированию деятельности транснациональных корпораций и других коммерческих предприятий. Отмечая, что явление глобализации, как правило, оказывает негативное влияние на экономику развивающихся стран, оратор говорит, что беспринципные транснациональные корпорации и другие коммерческие предприятия иногда пользуются уязвимостью таких стран. По этим причинам делегация страны оратора не смогла присоединиться к консенсусу по данному проекту резолюции и хотела бы дистанцироваться от его текста.

95. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), выступая в порядке разъяснения позиции, говорит, что, хотя делегация его страны поддерживает проект резолюции, Кубу беспокоит девятый пункт преамбулы и

пункт 5(g). Делегация оратора согласна с тем, что нарушения права на неприкосновенность личной жизни и его ущемление могут повлечь за собой особые последствия для женщин, детей и уязвимых или маргинализированных групп населения; вместе с тем риску подвергаются и другие группы лиц. Международные политические деятели являются объектом экстерриториального слежения, однако эта группа не упоминается в вышеобозначенных пунктах. Основываясь на заверениях координаторов проекта резолюции, делегация оратора интерпретирует его как проект, в котором из положений этих двух пунктов не исключается ни одна группа. Отмечая, что делегация надеялась на то, что проект резолюции сохранит свою изначальную сбалансированность, оратор говорит, что Куба оставляет за собой право вновь поднять этот вопрос в будущем во избежание каких-либо попыток исключить политических деятелей из сферы охвата проекта резолюции.

96. *Проект резолюции A/C.3/71/L.39/Rev.1 принимается.*

97. **Г-жа Хусанова** (Российская Федерация) говорит, что делегация ее страны не поддерживает решение основных авторов проекта резолюции сместить акцент на регулирование деятельности частных предприятий в отношении обращения с личными данными. Кроме того, тревогу вызывает то, что в проекте резолюции говорится об обеспечении права на неприкосновенность личной жизни маргинализированных или уязвимых лиц. Государства должны защищать права всех лиц на равной основе, независимо от их социального статуса или принадлежности к какой-либо конкретной группе.

98. **Г-жа Амадео** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что потоки данных и аналитическая обработка данных сопряжены со значительными выгодами для экономики и общества при условии соблюдения высоких стандартов защиты данных в интернет-среде и гарантий против дискриминационного использования таких данных. Фигурирующая в проекте резолюции фраза «свободное, явно выраженное и осознанное согласие» не учитывает другие соответствующие механизмы согласия, такие как отказ от предоставления информации, ситуации, в которых соответствующая политика или предположения, сделанные на основе поведения

потребителей, снижают необходимость получения согласия, или законные бизнес-модели, обуславливающие предоставление товаров или услуг только при наличии согласия. Что касается упоминаемой в проекте резолюции ответственности коммерческих предприятий, то делегация страны оратора понимает под ней такую ответственность, которая предусмотрена в Руководящих принципах предпринимательской деятельности в аспекте прав человека.

99. Соединенные Штаты хотели бы подтвердить разъяснение позиции, с которым они выступили, когда присоединились к консенсусу по проекту резолюции в 2014 году. Делегация страны оратора полагает, что в проекте резолюции отражены закрепившиеся взгляды страны в отношении Международного пакта о гражданских и политических правах, включая статьи 2, 17 и 19, и надлежащее его толкование. Что касается статьи 17, то позиция делегации страны оратора заключается в том, что вмешательство в личную жизнь является допустимым, если оно является законным и не носит произвольного характера; делегация приветствует упоминание в проекте резолюции этой ключевой концепции. Вмешательство в личную жизнь должно быть рационально обосновано с учетом сложившихся обстоятельств. В статье 17 не устанавливается никакого стандарта необходимости и соразмерности. Делегация страны оратора надеется, что в дальнейшей работе по этому вопросу удастся затронуть другие области, касающиеся прав на неприкосновенность личной жизни, помимо цифровой среды.

100. **Г-н Наки** (Канада) говорит, что в соответствии со статьей 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, незаконное или произвольное слежение представляет собой нарушение права на неприкосновенность личной жизни человека. Для решения уникальных проблем в эпоху цифровых технологий международному сообществу следует рассматривать вопросы конфиденциальности в более широком контексте и преодолеть желание концентрироваться исключительно на слежении. Необходимо изучать взаимосвязь между неприкосновенностью личной жизни в целом и другими правами, а не только между слежением и другими правами. Необходимо рассматривать не только деятельность правительства, но и особые обязанности предприятий.

101. Делегация страны оратора с сожалением отмечает сохраняющуюся обеспокоенность в связи со слежением, которое осуществляется в «массовых масштабах». Выделение этого аспекта опасно, поскольку отвлекает внимание от решения реального вопроса, который касается того, что все виды незаконного и произвольного слежения, независимо от его масштабов, являются нарушением обязательства государств уважать право на неприкосновенность личной жизни. В тех случаях, когда правительства прибегают к практике слежения в целях оказания давления на политических активистов, религиозные меньшинства и правозащитников, а затем преследуют, заключают под стражу, подвергают пыткам или даже убивают тех, кто является объектом слежения, речь идет не о масштабе, а о порочной практике, которая заслуживает внимания и осуждения со стороны международного сообщества.

102. Для рассмотрения вопроса о воздействии цифровых технологий на неприкосновенность личной жизни потребуются время, согласованные усилия и коллективный опыт всех заинтересованных сторон. Канада будет активно участвовать в дальнейших дискуссиях по вопросу о поощрении и защите прав человека в Интернете, в частности свободы выражения мнений, мирных собраний и ассоциации. Делегация страны оратора надеется, что все государства будут и далее стремиться к достижению консенсуса, признавая необходимость общества защищать гражданские свободы при одновременном обеспечении охраны и безопасности.

*Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.*